

Волошина Т Г

**ФУНКЦИОНИРОВАНИЕ ПОЛИПРЕДИКАТИВНОГО ПРЕДЛОЖЕНИЯ С
ПАРАТАКСИСОМ И ГИПОТАКСИСОМ В СОСТАВЕ ДИАЛОГИЧЕСКОГО
ЕДИНСТВА (НА МАТЕРИАЛЕ АНГЛОЯЗЫЧНЫХ СЦЕНАРНЫХ ТЕКСТОВ)**

Статья посвящена актуальной проблеме теории текста – выявлению особенностей функционирования полипредикативных предложений с паратаксисом и гипотаксисом в диалогическом сценарном тексте. Автор рассматривает данную конструкцию с точки зрения соотношения единиц формальной организации и информативной структуры.

Ключевые слова: полипредикативное предложение, паратаксис, гипотаксис, диалогическое единство, диалог, киносценарий

T.G. Voloshina

**MULTIPLE COMPOUND-COMPLEX SENTENCE FUNCTIONING AS THE
UTTERANCE UNIT (BASED ON THE MATERIAL OF ENGLISH SCRIPTS)**

The following article touches the problem of compound complex sentence functioning in scripts' dialogues. The main purpose of the research is the investigation of compound complex sentence from Formal and Communicative syntax aspects. The actuality of the problem is defined by argumentativeness of compound complex sentence essence, its formal and communicative organization, and insufficient level of scrutiny of the place in hierarchy of complicated models.

Key words: multiple Complex-Compound Sentence, paratactic and hypotactic units, utterance unit, dialogue, script

Текст киносценария формируется из определенных текстовых единиц, которые, в свою очередь, представлены набором различных синтаксических конструкций, включая сложные предложения и их многочастные варианты, одним из которых является полипредикативное предложение с паратаксисом и гипотаксисом.

В данной статье рассматриваются особенности функционирования полипредикативных конструкций с паратаксисом и гипотаксисом в составе такой единицы диалогической коммуникации как диалогическое единство.

Структурное разнообразие диалогического единства как единицы диалогической коммуникации традиционно представляют в определенном наборе его типов: 1) инициация коммуникативный шаг, реакция коммуникативный шаг, 2) инициация коммуникативный шаг, реакция коммуникативный ход, 3) инициация коммуникативный ход, реакция коммуникативный шаг, 4) инициация коммуникативный ход, реакция коммуникативный ход, 5) инициация коммуникативный ход, реакция коммуникативный ход – монолог, 6) инициация коммуникативный шаг (или ход), реакция молчание.

(Зайцева 1998, Колоева 2006, Родичева 2002) [Зайцева 1998: 14-15], [Родичева 2002: 123-128], [Колоева 2006: 96-102].

В результате исследования сценарных текстов англоязычных фильмов было выявлено, что теоретически-возможные типы не совпадают с практически-реализованными разновидностями диалогических единств, в которых функционирует исследуемое полипредикативное предложение. Из вышеперечисленного набора диалогических единств лишь в трёх типах создаются определённые условия, способствующие актуализации столь объёмной конструкции, как полипредикативное предложение с паратаксистом и гипотаксистом: 1) инициация: коммуникативный шаг, реакция: коммуникативный ход; 2) инициация: коммуникативный ход, реакция: коммуникативный шаг; 3) инициация: коммуникативный ход, реакция: коммуникативный ход.

Наиболее продуктивной коммуникативной средой, в которой функционирует полипредикативное предложение, является сочетание коммуникативного *шага* в *инициации* и коммуникативного *хода* в *реакции* (Шаг - Ход); такие примеры насчитывают 65% от всех диалогических единств. В данном типе диалогического единства полипредикативное предложение всегда занимает позицию второго или третьего шага реагирующего хода, сочетаясь с междометиями или неполными предложениями, например:

JESSICA: *What happened?*

ANTONY: *Oh, honey! You are such a bore if you are still unable to cope with difficulties without emotions but I love you too much, that I simply don't want to hurt you again with all that stuff* [The Piano Lessons].

Анализируемое диалогическое единство сочетает иницирующий коммуникативный шаг и реагирующий коммуникативный ход, состоящий из двух шагов. Полипредикативное предложение с паратаксистом и гипотаксистом занимает положение второго шага реагирующего хода. Главной функцией данного полипредикативного предложения в составе диалогического единства является воздействие на чувства собеседника и развитие эмоциональной линии диалога, что передано в реализации различных оттенков чувств героев и подтверждается употреблением коллоквиализмов (*you are such a bore; with all that stuff; I simply don't want*) и определённым выбором лексики: *emotions, love*. Фактически, иллокуция реализуется исключительно благодаря информации, представленной во втором шаге реагирующего хода, то есть анализируемого полипредикативного предложения (запрос информации – предоставление информации).

В сценарных текстах функционируют примеры, которые по количеству и числу шагов в инициации относятся к диалогическому единству со структурой Шаг – Ход, а по объёму передаваемой информации напоминают диалогическое единство, включающее шаг в

инициации и ход – монолог в реакции (Шаг – Ход - монолог). При этом полипредикативное предложение традиционно занимает позицию второго шага реагирующего хода в диалогическом единстве, например:

MARIAN: *It's interesting to hear you say that.*

ROBIN OF LOCKSLEY: *I didn't. My father did all that but all I know was that our last words were spoken in this world in anger and then I was lost after my mother died and for a short time he found comfort in the arms of another woman but I thought he was betraying my mother's memory and for the hate of a twelve years old boy who would never forgive him I had to survive for the future. (I was a fool hating him, I understand it. But now I'm glad to have a half-brother!)*
[Robin Hood, Prince of Thieves].

Полипредикативное предложение в анализируемом диалоге занимает позицию второго шага реагирующего хода и представляет собой одиннадцатичастную конструкцию, сочетающую расширенный паратактический комплекс, включающий два блока, расширенный гипотактический комплекс и три минимальных гипотактических комплекса. Судя по объёму содержания, это предложение можно рассматривать как монолог, однако оно не удовлетворяет конструктивным условиям типологической классификации диалогических единств, в соответствии с которыми под монологом понимается сочетание нескольких шагов, выраженных определёнными синтаксическими образованиями.

С коммуникативно-прагматической точки зрения, данная конструкция играет значимую роль, поскольку она обладает большой иллокутивной силой; объём информации, реализованный в данном случае вторым шагом реагирующего хода, представляет собой релевантный содержательный компонент. Рассматриваемое полипредикативное предложение осуществляет связь не только внутри диалогического единства, но и в более крупных диалогических единствах сценарного текста, способствуя формированию его связности и цельности.

Последовательность шагов диалогического единства, которая сочетает коммуникативный ход, представленный одним и более шагами в *инициации* и *реакции* (Ход - Ход), является продуктивным явлением для диалогов сценарных текстов, частотность таких диалогических единств достигает 25% от всех предложений диалогических единств этого типа, например:

SIMON: *Well, you see. Sometimes people don't want to see what the reality is and they start thinking about their lives after all their deeds but we're just human beings.*

STEVE: *Oh! Again your crazy puzzles!* [As Good as it Gets].

В данном диалогическом единстве, объединяющем двухшаговый и одношаговый коммуникативные ходы в инициации и реакции, полипредикативное предложение занимает

позицию второго шага инициирующего хода и служит средством выражения точки зрения главного героя, а также выступает в роли завязки дальнейшего сюжета

Далее следует такой тип диалогического единства, как коммуникативный *ход* в *инициации* и коммуникативный *шаг* в *реакции* (Ход – Шаг), такие примеры насчитывают 10% от всех диалогических единств в текстах сценариев, например

PETER *Well You see, I can understand you even better cause I know you since childhood, and now please, you shouldn't take all that quarrels seriously, just forget about it.*

MARY JANE *You are too kind to me* [Spider Man]

Анализируемое диалогическое единство объединяет инициирующий двухшаговый ход и реагирующий шаг Полипредикативное предложение с паратаксистом и гипотаксистом занимает положение второго компонента инициирующего хода В данном диалоге анализируемое полипредикативное предложение, представляя второй шаг инициирующего хода, реализует две интенции 1) выражение сочувствия, 2) рекомендацию не принимать все близко к сердцу Анализируемое предложение достаточно эмоционально насыщено, поскольку оно отображает состояние говорящего, о чем свидетельствуют клише (*you see*), модальные глаголы, выражающие побуждение (*you shouldn't take*), временные наречия (*even just*)

В ходе исследования сценарных текстов англоязычных фильмов были выявлены диалогические единства, которые представляют собой одно полипредикативное предложение с паратаксистом и гипотаксистом, начальная часть которого занимает позицию инициирующего шага, а вторая часть из-за прерывания речи одного собеседника другим занимает положение реагирующего шага Такие примеры насчитывают единичные случаи употребления, их частотность достигает 0,8% от всех полипредикативных предложений в составе диалогических единств, например

CARROL *You see, I'm so tired, and all clients in the cafe want me to be kind with them every minute, and I run home every evening cause I'm afraid my son is waiting for me coughing, but*

SIMON *but the worst thing is, you never know when all that stuff will come to an end, when the limit is!* [As Good As It Gets]

Данный пример представляет собой интересный случай демонстрирующий специфическую конструктивную особенность полипредикативного предложения с паратаксистом и гипотаксистом, которая позволяет сформировать не только шаг или ход, но и диалогическое единство В рассматриваемом предложении происходит прерывание паратактической цепи, поскольку данная конструкция функционирует в диалогической среде, где задействованы два коммуниканта, актуализирующие это высказывание

Таким образом, полипредикативное предложение с паратаксом и гипотаксом в составе *диалогического единства* представлено в его трех типах, наиболее продуктивными являются сочетания Шаг – Ход и Ход – Ход, которые составляют 90% от всех типов диалогических единств. Функцией полипредикативного предложения с паратаксом и гипотаксом в структуре диалогического единства является осуществление связи внутри диалогического единства и между диалогическими единствами в сценарном тексте.

Литература:

Зайцева Т. А. Иницирующие коммуникативные ходы в английской диалогической речи – Белгород, БелГУ, 1998 – С 18

Колоева Л. М. Единицы диалогической коммуникации на материале англ. языка – М., 2006 – С 171

Родичева А. А. Речевое общение на основе коммуникативных ходов – Череповец, 2002 – С 181